

2 開 幕 式

(1) 開幕のことば

広州市長代理 林 樹 森

ご列席の皆様、第2回アジア太平洋都市サミットは、中国人の伝統的な行事である中秋節の時期に、そして国慶節を控えた本日、広州市において開幕されることになりました。このたび広州市は、開催都市という任務をお引き受けすることができ、大変光栄に思っています。私はここに、広州市人民政府と640万人の広州市民を代表して、会議にご出席のご来賓の皆様にご心から歓迎の意を表するとともに、節句のご挨拶を申し上げます。

現在、アジア太平洋地域は世界で最も経済成長が速く、最も活力に富んだ地域であり、経済・政治・歴史・文化といった各方面において多様性を示しています。かつて人類の文明に優れた貢献を行いましたが、現在においても国際社会の関心を集めている地区であり、世界の中の政治経済における地位は上昇を続け、活力に溢れた個性豊かな姿が日増しに見られるようになってきています。

中国は1979年から改革開放政策を実施し、中国の特色を持つ社会主義の建設という鄧小平理論の指導のもと、国家と民族の目覚ましい発展という新局面を切り開きました。中国経済の迅速な成長やアジア太平洋地域との経済貿易関係の活性化が、アジア太平洋地域の経済協力の推進に積極的な役割を果たしてきました。

広州市は広東省の省都で、全省の政治、経済、技術、教育そして文化の中心であります。また二千年以上の歴史を持つ文化都市であり、古代は海のシルクロードの起点でもありました。この数十年来、悠久の歴史を誇る広州市は青春の輝きを取り戻し、大きな変化を遂げました。国民経済と社会の発展はめざましい成果をあげ、1993年には中国初の、アジアでは四番目の世界大都市協会の会員となりました。中国各都市の実力評定においても、広州は上海、北京にわずかに遅れて、第三位に位置づけられております。また「第1回都市投資環境ベスト40」にも選ばれ、全国37の重点都市の環境整備定量審査でもベストテン入りを果たしており、1995年には連続6年という好成績を達成しています。現在、市民をあげて既定の計画に則り、近代化を加速して、国際都市を建設するべく奮闘努力しているところです。

4年後には人類は21世紀に突入します。21世紀には都市をどういう姿に創造するか、21世紀の都市の発展と建設をいかに行うかということは、都市の指導者が真剣に考えねばならない重要な課題です。都市の近代化を進める過程において、アジア太平洋地域の都市のこれからの発展と繁栄のために、広州市はアジア太平洋地域の各都市と協調して21世紀初頭の都市の発展について熱心に意義ある討論を行い、共に手を携えて真の友好を実現するとともに大同小異のもと、様々な形式の都市交流や協力を展開し、さらに素晴らしいアジア太平洋地域の新世紀を創り上げるよう努力していきたいと願っております。

最後に、アジア太平洋都市サミットが大成功をおさめますよう、また各都市の首脳及びそのご夫人並びに参加者の皆様のご健勝とご多幸を心からお祈り申し上げます。

(2) 国際連合代表者挨拶

国際連合開発支援管理局首席事務官 頼 尚 龍

広州市長代理、広州市元市長、福岡市長、ご来賓の皆様、並びにご臨席の皆様、国際連合開発支援管理局を代表し、ここ広州市で開催される第2回アジア太平洋都市サミットにて皆様にご挨拶できることを大変喜ばしく、また誇りに感じている次第であります。

まず初めにこの重要な会議を開催するにあたって、主催者の皆様の深い洞察力に裏打ちされた指導力に心からお祝いの言葉を申し上げます。

1994年9月に福岡市で開催された第1回アジア太平洋都市サミットは大成功でありました。第1回会議においては、アジア太平洋地域の首長が顔を合わせて話し合うというユニークなフォーラムの機会が与えられ、都市開発と居住環境の調和を追求した相互協力の枠組みが策定されました。我々がサミットに参加したのも繁栄を続ける持続可能な人間社会をアジア太平洋地域にもたらすために、この地域の都市が果たす国際協力の分野での役割を信じていたからに他なりません。

本日、「21世紀における都市の発展」に関する様々な問題についてアジア太平洋地域の都市の首長たちが話し合いの場を持ちます。都市開発や計画、ガバナンス、環境等の問題に関して、我々は皆様と同様の関心を持っております。国連開発支援管理局を代表し、後ほどこれらの戦略的に重要な問題について我々の所見や考察をお話することにいたしております。

アジア太平洋の各都市が、世界経済の持続可能な成長に決定的な影響を与えることを念頭に置きつつ、経済成長が開発の主要因であり、成長率の増加は経済・技術・社会変革などの資源基盤を拡大するための条件であるという事務総長の「開発アジェンダ」の基本前提の一つを強調することに異存はないでしょう。我々は、成長を達成し、貧困を減らし、持続可能な開発の段階を設定するには、従来から取り組んでいた開発協力は適切なものでなかったと考えています。成長には、政治的なコミットメントとビジョンが必要であります。国際社会における経済促進及び社会進展のためには、力強いパートナーや地方自治体とともに新しい取り組みが必要となります。国連は、物事の進展やコミュニケーションを容易に成し、促進させる役割を果たすことはできますが、各国、地元政府、NGO、民間組織に課せられた使命を代行することはできません。国連は、本サミットが決定した目標を達成するために皆様とともに邁進していく所存であります。

この2日間、議題にあがった困難な問題について話し合いが行われるわけですが、是非とも大成功をおさめますよう願っております。また、広州市長代理や多くの皆さんより差し伸べられたご厚意に対し、この場をお借りして御礼を申し上げます。

(3) 広東省代表者挨拶

広東省副省長 鍾 啓 権

ご臨席の皆様、第2回アジア太平洋都市サミットは、我が国の47回目の国慶節と広州建都2210周年の喜ばしい日に開催されます。私は広東省政府を代表して、このたびの会議の開催に心から歓迎いたしますとともに、この会議が大きな成功をおさめるようお祈り申し上げます。

世界は21世紀へと向かっています。過去を振り返り未来を展望すれば、喜ばしいことに20世紀は文明が大きく進歩し、テクノロジーと生産力が異彩を放った時代でありました。まもなく過ぎ去ろうとしている20世紀において、アジア太平洋地域が文明と発展に優れた貢献を行ったことは広く知られております。現在アジア太平洋地域は政治が安定し、経済も高度成長を続けており、発展の活力と希望に満ちています。この力強い成長の勢いは広東省の経済の発展に貴重な歴史的チャンスをもたらしています。

今世紀末から来世紀初頭に及ぶ時期は、広東省の社会及び経済の発展にとって重要な時期にあたります。1992年、我が国は社会主義市場経済体制を確立するという目標のモデルを明確に打ち出しました。そして広東省には20年の時間をかけて近代化を基本的に実現することが求められています。この栄えある偉大な歴史的任務をまっとうするため、広東省は創造性溢れる実践と探索を行い、それまで十数年間のあいだに蓄積された改革開放の成果を基礎に積極的に経済体制を改革するよう経済成長方式を転換させました。その結果、社会経済の発展は注目すべき成果を上げました。特に珠江デルタ地域は、天の時、地の利、人の和の有利な条件を生かして、外向型経済に拡大しようと努力しており、都市建設と都市化が目覚ましく進展しています。珠江デルタの都市は既に我が国そしてアジアで最も繁栄した活力のある地域の一つとなっております。珠江デルタの内陸部に位置する広州市は、広東省の政治、経済、テクノロジー、教育、情報、そして文化の中心地です。近代化の実現に向けた努力の過程において、都市のインフラ整備と都市管理を常に強化するとともに生態環境の保護を重視し、文化・教育施設の建設を速めてテクノロジーと情報の発展を促進し、中心都市としての求心力と放射力を強化しました。そして今では、珠江デルタ及び全省、ひいては全国に占める位置は日増しに際だち、同時に国際都市という壮大な目標に向けて日夜邁進を続けているところであります。

21世紀を控えて、広東省は近代化を実現するという大きな基本目標に関して、2000年には一人あたりの国内総生産を1980年の4倍に伸ばし、全省において貧困現象をなくし、さらに一部の地区では比較的富裕なレベルにまで引き上げ、全省6840万人の人々の生活に新たな改善と向上がみられるよう努力する所存であります。全省の100名以上の専門家によって既に完成をみている珠江デルタ経済区計画を基礎に、現在東西両翼の発展計画の策定に着手しています。また産業構造の調整を鋭意推進させ、知識集約型の産業を発展させ、継続的発展戦略の実施を進めて、広東の経済発展が引き続き全国の先頭を行くよう努めてまいります。

以上申し上げた目標を実現するために、我々はアジア太平洋地域の諸国の成熟した都市管理の経験と方式を学び、珠江デルタ地域がさらに健全で迅速な発展を遂げるようにする所存です。我々は心よりご列席のすべての友人各位のご支持とご援助をお願いするものであります。

21世紀を展望すれば、広東、特に珠江デルタ地域と広州の経済は国際化がますます加速すること

でしょう。我々はこの会議を通して、アジア太平洋地域の諸国との理解をより一層深めていきたいと願っています。そして、発展を模索する道において、アジア太平洋地域の諸国と互いに学び合い、協力関係を強化し、素晴らしい明日を創造するべくアジア太平洋地域の経済発展に新たな一章を書き加えようと思っています。

最後になりましたが、ご来賓の皆様のご健勝を祈念いたします。ありがとうございました。

(4) 広州市人民代表大会代表者挨拶

広州市人民代表大会常務委員会主任 黄 偉 寧

ご臨席の皆様、本日ここにアジア太平洋地域の都市の首長が集い、共に21世紀の都市の発展について研究・討論できることは、私にとって大きな喜びであります。広州市人民代表大会常務委員会を代表し、この場を借りて会議の開催について心からお祝いを申し上げますとともに各都市代表者の皆様のご来訪を歓迎いたします。

広州市は名だたる歴史文化都市で、我が国の沿海部の開放都市の一つでもあります。

1979年以降、広州市は改革開放と市場経済確立という新たな段階に突入しました。1992年に本市は、近代化された国際都市の建設という戦略目標を明確に打ち出し、既に大きな進展をみています。

目下、広州市は改革開放と近代化建設を継承発展させていく重要な時期に突入しています。広州市の2005年までの奮闘目標は、基本的な近代化を実現して、国際都市建設に向けて確実な足取りの一步を踏み出すことであります。この壮大な発展の青写真を現実のものとするために、我々は社会主義民主制度を確立し、かつ国のさまざまな法律法規の施行を保証して、政府による法治行政を促進するとともに法治市政の方針を貫いてまいります。また、立法方面に力を入れ、国民経済の速やかな発展のために良好な法制環境を生み出すよう努力いたします。高度に法制化された国際都市の風貌を以て、21世紀に向かって進んでいく覚悟です。こうしたことから、我々はこの会議の場を借りてアジア太平洋地域の各都市の法整備、都市建設、管理に関する有益な経験を学び、それを手本として広州市の都市建設をより速くより良く発展させたいと心より願っています。また、21世紀へ向けた戦略という視点に立ち、共に手を携え、友誼を深め、理解を促進して、アジア太平洋地域の繁栄と発展という素晴らしい未来のために、相応の貢献を行いたいと希望しています。

サミットの盛大なる成功をお祈り申し上げます。ありがとうございました。

(5) 参加都市代表挨拶

福岡市長 桑原敬一

ご列席の皆様、本日ここに第2回アジア太平洋都市サミットが開催されるにあたりまして、僭越ではございますが、参加都市を代表いたしまして一言ご挨拶申し上げます。

悠久の歴史を誇り、改革開放政策の下、常に中国国内における先進都市として揺らぎない位置を保持し、美しく自然豊かな活気に満ちた広州の地でこのような素晴らしいサミットを開催できますことをこの上ない喜びに存じます。

このサミット開催のために、多大なるご尽力を賜りました広州市の市長代理である林樹森様と黎子流元市長様に心から感謝を申し上げます。そして、本日ここにご参集いただきました各都市の代表者の方、また、ご来賓の皆様にも厚く感謝の意を表します。

さて、このアジア太平洋都市サミットですが、2年前の1994年9月に第1回目が福岡において開催されました。このアジア太平洋都市サミットの開催趣旨は、経済発展著しいアジア太平洋地域の主要都市の首長が一堂に会し、都市の発展に伴って生じる交通や環境などの様々な都市問題の解決を図るために忌憚なく意見の交換を行い、お互いの経験と英知を分かち合い、共に繁栄する道を探る「アジア太平洋都市ネットワーク」の構築を目指して開催されたものであります。

豊かな風土と自然に恵まれたアジア太平洋地域が持続可能な発展を行っていくためには、政治・経済や言語・文化の違いを越え、そして国境を越えて、都市と都市、或いは、地域と地域とが直接的に相互交流や相互協力を行うことが非常に大きな意味を持つと考えます。

そのことを踏まえた上で、都市経営を行うことが重要であり、そして、このアジア太平洋都市サミットがこれらの目的達成に大いに貢献するものであるということを私は確信しているのであります。

このたびの第2回サミットでは、第1回目と同様、いやそれ以上に、各都市代表の皆様によって大いに意見の交換や情報の交換がなされ、ネットワークの構築に弾みがつき、意義深い会議となりますことを、そして、アジア太平洋地域の一層の発展と平和に寄与することができますことを、切に期待いたしております。

最後になりましたが、サミットの準備に携わってくださった多くの広州市関係者の皆様にお礼を申し上げますとともに、第2回サミットが大成功をおさめ、そして、ご列席の皆様方がご多幸でご繁栄されますことを祈念いたしましてご挨拶の言葉とさせていただきます。